

# Emmaljunga®

## Cup Holder XL



Instruction manual  
NXT90, NXT60, NXT90B, NXT TWIN

SE  
4-5  
6

DE  
4-5  
7

UK  
4-5  
8

DK  
4-5  
9

NO  
4-5  
10

FI  
4-5  
11

EE  
4-5  
12

LV  
4-5  
13

LT  
4-5  
14

PL  
4-5  
15

CZ  
4-5  
16

ES  
4-5  
17

**SE:** VIKTIG INFORMATION - LÄS DESSA INSTRUKTIONER NOGGRANT FÖRE ANVÄNDNING OCH SPARA DE FÖR FRAMTIDA BRUK. DITT BARNS SÄKERHET KAN PÅVERKAS OM DU INTE FÖLJER DESSA INSTRUKTIONER. Läs alltid bruksanvisningen tillsammans med manualen av passande Emmaljunga vagn. Denna produkt motsvarar standard EN 1888-2:2018. Försäljning eller marknadsföring av produkten utanför EU, EFTA länder är inte tillåtet. OBSERVERA! Besök [www.emmaljunga.se](http://www.emmaljunga.se) för senaste versionen, innan du börjar använda produkten.

**DE:** WICHTIG! LESEN SIE DIESE HINWEISE SORGFÄLTIG VOR DER BENUTZUNG UND BEWAHREN SIE SIE AUF. WENN SIE DIESE HINWEISE NICHT BEACHTEN, KANN DIE SICHERHEIT IHRES KINDES BEEINTRÄCHTIGT WERDEN. Lesen Sie stets die Gebrauchsanleitung für den jeweiligen Kinderwagen. Dieses Produkt entspricht der Norm EN 1888-2:2018. Der Vertrieb oder die Vermarktung des Produkts außerhalb der EU oder in EFTA-Ländern ist nicht erlaubt. Besuchen Sie [www.emmaljunga.de](http://www.emmaljunga.de) für neueste Informationen, bevor Sie dieses Produkt benutzen.

**EN:** IMPORTANT INFORMATION- READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE. YOUR CHILD'S SAFETY MAY BE AFFECTED IF YOU DO NOT FOLLOW THESE INSTRUCTIONS. Always read the instructions for use in conjunction with the manual for the relevant Pram. This product complies with EN 1888-2:2018. Sales or marketing of the product outside the EU, EFTA countries is not allowed. Please visit [www.emmaljunga.com](http://www.emmaljunga.com) for the latest version of this manual before using the product.

**DK:** VIGTIG! LÆS DISSE INSTRUKTIONER OMHYGGELIGT FØR BRUG OG GEM DEM FØR FREMTIDIG REFERENCE. DIT BARNS SIKKERHED KAN PÅVIRKES HVIS DU IKKE FØLGER DISSE INSTRUKTIONER! Læs altid den medfølgende manual inden brug af vognen. Dette produkt er i overensstemmelse med EN 1888-2:2018. Salg eller markedsføring af produktet udenfor EU, EFTA lande er ikke tilladt. BEMÆRK! Besøg [www.emmaljunga.dk](http://www.emmaljunga.dk) for seneste version, før du tager produktet i brug.

**NO:** VIKTIG! LES DISSE INSTRUKSJONER NØYE FØR BRUK OG TA VARE PÅ DEM FOR FRAMTIDIG BRUK. DITT BARNS SIKKERHET KAN PÅVIRKES OM DU IKKE FØLGER DISSE INSTRUKSJONER! Les alltid bruksanvisningen for bruk sammen med bruksanvisningen for den gjeldende vognen. Dette produkt oppfyller standard EN 1888-2:2018. Salg eller markedsføring av produktet utenfor EU, EFTA land er ikke tillatt. MERK! Før bruk av produktet sjekk [www.emmaljunga.no](http://www.emmaljunga.no) for siste versjon.

**FI:** TÄRKEÄÄ TIETOJA - LUE NÄMÄ KÄYTTÖOHJEET HUOLELLISESTI ENNEN KUIN KÄYTTÄ VAUNUJA JA SÄILYÄ NE MAHDOLLISTA TULEVAAN KÄYTTÖÄ VARTEN. LAPSESI TURVALISUUS SAATTAA KÄRSIÄ MIKÄLI NÄITÄ OHJEITA EI NOUDATETA. Lue aina ennen käyttöönottoa tämä käyttöohje yhdessä käytettävän rattaan ohjeen kanssa. Tämä tuote vastaa standardin EN1888-2:2018 vaatimuksia. Tuotteen myynti ja markkinointi EU, EFTA alueen ulkopuolella kielletty. HUOMAA! Viimeisimmän päivitetyn version käyttöohjeesta löydät Emmaljungan kotisivuilta osoitteesta [www.emmaljunga.com](http://www.emmaljunga.com)

**EE:** TÄHTISI! LUGEGE KÄESOLEVAD JUHISED ENNE TOOTE KASUTAMIST HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE KASUTUSJUHEND KÄEPÄRAST HIL SEMAKS VAATAMISEKS. JUHISTE EIRAMINE VOIB KAHJUSTADA TEIE LAPSE TURVALISUST. Alati lugege Joogitpsihoidja kasutusjuhend läbi koos vastava vancri kasutusjuhendiga. Toode vastab Euroopa Liidu normidele EN 1888-2:2018. Toote müük ja turustamine väljaspool EL ja EFTA riikide territooriumi ei ole lubatud. HOIATUS! Enne toote kasutamist palume külastada veebilehte **www.emmaljunga.com** juhiste viimase versiooniga tutvumiseks.

**LV:** SVARĪGĪ! PIRMS LIETOŠANAS RŪPĪGI IZLASIET ŠO INSTRUKCIJU UN SAGLABĀJIET TO TURPMAĀKAI UZZINAI. JUSU BERNAM VAR DRAUDĒT BRIESMAS, JA NIEVEROSIET LIETOŠANAS INSTRUKCIJU. Vienmēr izlasiet lietošanas instrukciju, kura ir iekļauta komplektā ar ratiņiem. Šis produkts atbilst EN 1888-2:2018 prasībām. Produkta tirdzniecība vai marketingus nav atļauti ārpus ES un Eiropas Brīvās tirdzniecības asociācijas valstīm. BRIDINĀJUMS Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet jaunāko instrukcijas variantu, kas ir pieejams tīmekļa lapā **www.emmaljunga.com**

**LT:** SVARBU! PRIEŠ PRADĒDAMI NAUDOTI GAMINI, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS IR PASIDĒKITE JAS ATEIČIAI. IEI NEŠILAIKYSITE ŠIU INSTRUKCIJU, GALI KILTI GRESME JUSŲ VAIKO SAUGUMUI. Visada perskaitykite naudojimo instrukcijas kartu su atitinkamo vežimėlio vadovu. Šis produktas atitinka EN 1888-2:2018 standartus. Šio produkto pardavimas ar marketingas už ES, ELPA šalių ribų neleidžiama. SPĖJIMAS! Prieš naudodami šį gaminį, apsilankykite svetainėje **www.emmaljunga.com**, kurioje rasite naujausią šio instrukcijų vadovo leidimą.

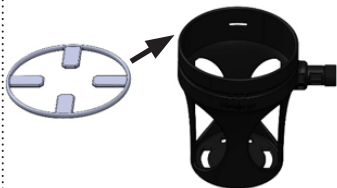
**PL:** WAŻNA INFORMACJA- PRZED PRZYSTAPIENIEM DO KORZYSTANIA Z PRODUKTU PROSIMY UWAZNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO PRZYSZŁEGO WYKORZYSTANIA. NIEPRZESTRZEŻANIE NIJNIEJSZYCH INSTRUKCJI MOŻE MIEĆ NIEKORZYSTNY WPŁYW NA BEZPIECZEŃSTWO PAŃSTWA DZIECKA. Zawsze czytaj instrukcje użytkowania razem z instrukcją właściwego wózka. Produkt ten jest zgodny z normą EN 1888-2:2018. Obrót lub marketing tym produktem poza krajami UE i EFTA jest niedozwolony. OSTRZEŻENIE! Przed przystąpieniem do korzystania z produktu prosimy zapoznać się z najnowszą wersją instrukcji obsługi zamieszczoną na stronie internetowej **www.emmaljunga.com**

**CZ:** DŮLEŽITĚ INFORMACE - PŘED POUŽITÍM SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TYTO POKYNY A USCHOVEJTE SI JE PRO BUDOUCÍ POTREBU. POKUD SE NEBUDETE DRŽET TĚCHTO POKYNU, MŮŽETE OHROZIT BEZPEČNOST VAŠEHO DÍTĚTE. Vždy si přečtete návod k použití ve spojení s manuálem k příslušnému kočárku Tento výrobek je v souladu s EN 1888-2:2018. Prodej nebo marketing výrobku mimo EU, EFTA země není dovoleno. Tento výrobek je vhodný pro jedno (1) dítě ve věku od 0 měsíců do 3 let o hmotnosti do 15 kg.VAROVÁNÍ! Před použitím tohoto výrobku se podívejte na nejnovější verzi tohoto návodu na webu **www.emmaljunga.com**

**ES:** INFORMACIÓN IMPORTANTE- LEA ESTAS INSTRUCCIONES DETENIDAMENTE ANTES DEL USO Y GUÁRDASLAS PARA REFERENCIA FUTURA. LA SEGURIDAD DE SU NIÑO PODRÍA VERSE AFECTADA SI USTED NO SIGUE ESTAS INSTRUCCIONES. Lea siempre las instrucciones de uso junto con el manual del cochecito pertinente. Este producto cumple con EN 1888-2:2018. No están permitidos la venta o marketing del producto fuera de la UE, de los países la EFTA. ¡ADVERTENCIA! Por favor entre en **www.emmaljunga.es** para consultar la última versión de este manual antes de utilizar el producto.

1

1.1



1.2



2

2.1



2.2

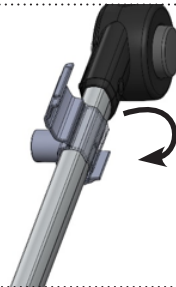


3

3.1



3.2



4

Cup Holder XL v 1.4

4

4.1

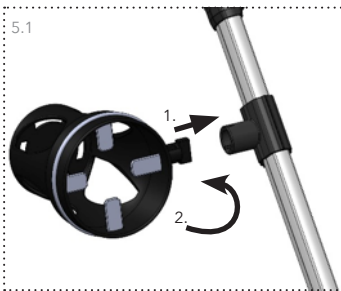


4.2



5

5.1



5.2



Bäste kund,  
Vi hoppas ni kommer vara nöjda med denna produkt. Ringen består av självlysande material som laddas upp av solljus eller vanligt ljus och sedan lyser i mörkret.

#### **WARNING!**

- Max belastning 0,5 kg.
- Förvara inga heta vätskor eller heta saker i cupholdern.
- All last som hängs på vagnen ex styret/ryggstödet eller sidorna av vagnen påverkar dess stabilitet negativt.
- Montera aldrig cup holdern med bägare med vätska eller föremål i.
- Lämna aldrig barnet utan uppsikt
- Låt inga barn leka med denna produkt
- Om du behöver identifiera produkten finns det en etikett med modellnamnet och serienummer klistrat på produkten.

#### **1) Montering av gummiring**

1. 1 Montera gummiringen på cupholdern. För in en av de fyra flärparna i taget i hålen på sidan av cupholdern.
- 2 VARNING! Låt aldrig barnet hantera gummiringen, cup holdern eller fästena.

#### **2) Position**

2. 1 På vänster sida sett utifrån ståendes bakom vagnens styre, kan cup holdern placeras innanför chassit.
2. 2 På höger sida sett utifrån ståendes bakom vagnens styre kan cup holdern placeras utanför chassit. Fäst cup holdern på den sida som passar bäst för dig och ditt barn.

#### **3) Fäst vänster sida**

3. 1 Placera fästet på styret på vänster sida sett utifrån ståendes bakom styret och se till att utbuktningen på fästet hakar i en inbuktning på styret.

3. 2 Vrid över sidan på fästet och klicka fast de båda sidorna.

#### **4) Fäst höger sida**

4. 1 Placera fästet på styret på höger sida sett utifrån ståendes bakom styret och se till att utbuktningen på fästet hakar i en inbuktning på styret.
4. 2 Vrid över sidan på fästet och klicka fast de båda sidorna.

#### **5) Fastsättning av cup holder**

5. 1 För in cup holdern i fästet så att de båda markeringarna på fästet och cup holdern ligger parallellt.
5. 2 Klart

VIKTIG INFORMATION - LÄS DESSA INSTRUKTIONER NOGGRANT FÖRE ANVÄNDNING OCH SPARA DE FÖR FRAMTIDA BRUK. DITT BARN SÄKERHET KAN PÅVERKAS OM DU INTE FÖLJER DESSA INSTRUKTIONER. Läs alltid bruksanvisningen tillsammans med manualen av passande Emmaljunga vagn. Denna produkt motsvarar standard EN 1888-2:2018. Försäljning eller marknadsföring av produkten utanför EU, EFTA länder är inte tillåtet.

#### **OBSERVERA!**

Besök [www.emmaljunga.se](http://www.emmaljunga.se) för senaste versionen, innan du börjar använda produkten.

Sehr geehrter Kunde, wir hoffen Sie sind mit Ihrem Produkt zufrieden. Der Ring besteht aus selbstleuchtendem Material, das durch Licht / Sonnenlicht aufgeladen wird und dann im Dunkeln leuchtet.

#### **WARNUNG!**

- Maximale Belastung 0,5 kg.
- Bewahren Sie keine heißen Flüssigkeiten im Cupholder auf.
- Am Wagen befestigte Gegenstände z.B. am Schieber, an der Rückenlehne o. an den Seiten beeinflussen die Stabilität des Wagens negativ.
- Montieren Sie den Cupholder niemals wenn sich heiße Flüssigkeiten darin befinden.
- Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt.
- Lassen Sie Ihr Kind nicht mit dem Wagen spielen.
- Wenn Sie das Produkt identifizieren möchten, finden Sie einen Aufkleber mit dem Modellnamen sowie der Seriennummer auf dem Produkt.

### **1) Montage des Gummiring**

1.1 Befestigen Sie den Gummiring am Cupholder. Führen Sie die vier Laschen eine nach der anderen in die Schlitze am Cupholder ein.

1.2 **WARNUNG!** Lassen Sie nie das Kind mit Gummiring, Cupholder oder Befestigung hantieren.

### **2) Position**

2.1 Von hinter dem Schieber aus gesehen, kann der Cupholder auf der linken Seite innerhalb des Gestells angebracht werden.

2.2 Von hinter dem Schieber stehend aus gesehen, kann der Cupholder an der rechten Seite außerhalb des Gestells angebracht werden. Bringen Sie den Cupholder auf der Seite an, die Ihnen und Ihrem Kind am besten paßt.

### **3) Befestigung des Cupholders an der linken Seite**

3.1 Befestigen Sie die Befestigungsklammer, von hinter dem Schieber aus gesehen, an der linken Seite und vergewissern Sie sich, daß die Ausbuchtung an der Befestigungsklammer in die Einbuchtung des Schiebers einrastet.

3.2 Schließen Sie die Klammer um das Schieberrohr und klicken Sie beide Seiten fest

### **4) Befestigung des Cupholders an der rechten Seite**

4.1 Befestigen Sie die Befestigungsklammer, von hinter dem Schieber aus gesehen, an der rechten Seite und vergewissern Sie sich, daß die Ausbuchtung an der Befestigungsklammer in die Einbuchtung des Schiebers einrastet.

4.2 Schließen Sie die Klammer um das Schieberrohr und klicken Sie beide Seiten fest.

### **5) Anbringen des Cupholders**

5.1 Stecken Sie den Cupholder so auf, daß die Markierungen an Cupholder und Befestigungsklammer parallel sind.

5.2 Fertig

**WICHTIG! LESEN SIE DIESE HINWEISE SORGFÄLTIG VOR DER BENUTZUNG UND BEWAHREN SIE SIE AUF. WENN SIE DIESE HINWEISE NICHT BEACHTEN, KANN DIE SICHERHEIT IHRES KINDES BEEINTRÄCHTIGT WERDEN.** Lesen Sie stets die Gebrauchsanleitung für den jeweiligen Kinderwagen. Dieses Produkt entspricht der Norm EN 1888-2:2018. Der Vertrieb oder die Vermarktung des Produkts außerhalb der EU oder in EFTA-Ländern ist nicht erlaubt. Besuchen Sie [www.emmaljunga.de](http://www.emmaljunga.de) für neueste Informationen, bevor Sie dieses Produkt benutzen.

Dear customer,  
we hope you will be satisfied with this product. The rubber ring consists of luminous material that is charged by sunlight or ordinary light and then it will glow in the dark.

### **WARNING!**

- Maximum load 0.5 kg.
- Do not place hot liquids in the cup holder.
- All items that are hung on the pram eg. handlebar / seat unit back rest or the sides of the pram affects its stability.
- Never install the cup holder with liquids in it.
- Never leave your child unattended.
- Do not let your child play with this product.
- If you need to identify this product there is a sticker showing model name and serial number placed on the product.

### **1) Installation of the rubber ring**

1. 1 Attach the rubber ring onto the cup holder. Insert one of the four rubber pieces into the slot on the side of the cupholder
1. 2 **WARNING!** Never let children handle the rubber ring, cup holder or fixings.

### **2) Position**

2. 1 The cup holder can be placed on the **LEFT** inside the chassis (when standing behind the prams handlebar).
2. 2 The cup holder can be placed on the **RIGHT** outside the chassis (when standing behind the prams handlebar). Attach the cup holder on the side of the pram that is best for you and your child.

### **3) Installation on the Left side**

- 3.1 Place the bracket on the handlebar on

the left side seen from standing behind the handlebars and ensure that the bulge of the bracket engages in an indentation

- 3.2 Close the bracket round the chassis and click both sides into place.

### **4) Installation on the right side**

- 4.1 Place the bracket on the handlebar on the Right side seen from standing behind the handlebars and ensure that the bulge of the bracket engages in an indentation on the handlebars.

- 4.2 Close the bracket round the chassis and click both sides into place.

### **5) Attaching the Cup holder.**

- 5.1 Insert the cup holder in the bracket so that the two marks on the bracket and cup Holder are parallel.
- 5.2 Fixed and ready to go.

**IMPORTANT INFORMATION- READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE. YOUR CHILD'S SAFETY MAY BE AFFECTED IF YOU DO NOT FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.** Always read the instructions for use in conjunction with the manual for the relevant Pram. This product complies with EN 1888-2:2018. Sales or marketing of the product outside the EU, EFTA countries is not allowed. Please visit [www.emmaljunga.com](http://www.emmaljunga.com) for the latest version of this manual before using the product.



Kære kunde, vi håber at du bliver fornøjet med dette produkt. Gummiringen består af selvlysende materiale som lades op i sollys eller almindeligt lys og lyser derefter i mørket. Produktet indeholder to forskellige slags beslag som passer til NXT90 vognen samt alle andre Emmaljunga vogne.

### ADVARSEL!

- Max belastning 0,5 kg.
- Opbevar aldrig varme drikke eller væsker i kopholderen.
- Al vægt som hænges på vognen (f.eks. på håndtaget, ryggen, siden af vognen påvirker vognens stabilitet negativt.
- Monter aldrig kopholderen når der er væske i.
- Efterlad aldrig dit barn uden opsyn.
- Lad ikke børn lege med dette produkt.
- Hvis du har brug for at identificere dit produkt, findes der en etiket med modelnavn og serienummer klistret på produktet.

### 1) Montering af gummiring

- 1.1 Monter gummiringen på kopholderen. Indsæt én af de fire gummiringe i hullet på siden af kopholderen.
- 1.2 ADVARSEL! Lad aldrig barnet lege med gummiringen, kopholderen eller beslaget.

### 2 Position

- 2.1 På VENSTRE side (når man står ved vognens styr) kan kopholderen monteres på indersiden af stellet.
- 2.2 På HØJRE side (når man står ved vognens styr) kan kopholderen monteres på ydersiden af stellet. Monter kopholderen på den side der passer dig

og dit barn bedst.

### 3) Monter venstre side

- 3.1 Monter beslaget på styret på venstre side (set når man står ved vognens styr) og vær opmærksom på at bukningen på beslaget går i hak i bukningen på styret.
- 3.2 Vrid beslaget rundt om stellet og klik begge sider fast.

### 4) Monter højre side

- 4.1 Monter beslaget på styret på højre side (set når man står ved vognens styr) og vær opmærksom på at bukningen på beslaget går i hak i bukningen på styret.
- 4.2 Vrid beslaget rundt om stellet og klik begge sider fast

### 5) Montering af kopholder.

- 5.1 Sæt kopholderen i beslaget så de to markeringer på kopholderen og beslaget ligger parallelt.
- 5.2 Færdig

VIGTIG! LÆS DISSE INSTRUKTIONER OMHYGGELEGT FØR BRUG OG GEM DEM FOR FREMTIDIG REFERENCE. DIT BARN SIKKERHED KAN PÅVIRKES HVIS DU IKKE FØLGER DISSE INSTRUKTIONER! Læs altid den medfølgende manual inden brug af vognen. Dette produkt er i overensstemmelse med EN 1888-2:2018. Salg eller markedsføring af produktet udenfor EU, EFTA lande er ikke tilladt.

**BEMÆRK!** Besøg [www.emmaljunga.dk](http://www.emmaljunga.dk) for seneste version, før du tager produktet i brug.

Kjære kunde,  
Vi håper du vil bli fornøyd med dette produktet. Gummiringen består av et selvløsende materiale som lades opp av sollys eller vanlig lys og lyser deretter i mørket.

### ADVARSEL!

- Maks belastning 0,5 kg.
- Oppbevar aldri varme drikker eller annet varm væske i koppholderen.
- All vekt som festes på vognen (eks på håndtaket/ryggen/siden av vognen) påvirker vognens stabilitet negativt.
- Monter aldri koppholderen med begere med væske eller gjenstander i.
- Forlat aldri ditt barn uten tilsyn.
- La ingen barn leke med dette produkt.
- Hvis du trenger å identifisere produktet er det et klistermerke med modellnavn og serienummer på produktet.

### 1) Montering av gummiring

- 1.1 Monter gummiringen på koppholderen. Før inn de fire gummiflikene en etter en i hullet på siden av koppholderen.
- 1.2 ADVARSEL! La aldri barnet håndtere gummiringen, koppholderen eller festene.

### 2) Montering

- 2.1 På venstre side (når man står foran styret på vognen), kan koppholder monteres på innsiden av understellet.
- 2.2 På høyre side (når man står foran styret på vognen) kan koppholderen monteres på utsiden av understellet. Monter koppholderen på den siden som passer best for deg og ditt barn.

### 3) Montering venstre side

- 3.1 Monter festet på venstre på håndtaket

- (når du står foran styret) og sjekk at utstikkeren går i hakket på styret.
- 3.2 Lukk festet rundt understellet og klikk på plass på begge sider.

### 4) Montere høyre side

- 4.1 Monter festet på høyre på håndtaket (når du står foran styret) og sjekk at utstikkeren går i hakket på styret.
- 4.2 Lukk festet rundt understellet og klikk på plass på begge sider.

### 5) Montering av koppholder

- 5.1 Før inn koppholderen i festet slik at merkene på festet og koppholderen ligger parallelt.
  - 5.2 Ferdig
- VIKTIG! LES DISSE INSTRUKSJONER NØYE FØR BRUK OG TA VARE PÅ DEM FØR FRAMTIDIG BRUK. DITT BARN SIKKERHET KAN PÅVIRKES OM DU IKKE FØLGER DISSE INSTRUKSJONER!** Les alltid bruksanvisningen for bruk sammen med bruksanvisningen for den gjeldene vognen. Dette produkt oppfyller standard EN 1888-2:2018. Salg eller markedsføring av produktet utenfor EU, EFTA land er ikke tillatt. **MERK!** Før bruk av produktet sjekk [www.emmaljunga.no](http://www.emmaljunga.no) for siste versjon.

Arvoisa asiakas,  
Toivomme Teidän olevan tyytyväinen hankintaanne. Rengas sisältää itsestään loistavaa materiaalia joka latautuu auringonvalosta ja normaalista valaistuksesta ja hohtaa sitten pimeään tullen.

### **VAROITUS!**

- Enimmäiskuormitus 0,5 kg.
- Älä koskaan säilytä mukitelineessä kuumia juomia.
- Kaikkinaisen paino joka asetetaan vaunun työntöaisaan, rungolle tai selkänojalle vaikuttavat tuotteen tasapainoon heikentävästi.
- Älä koskaan asenna mukitelinettä jossa on juomaa tai muuta sisällä.
- Älä koskaan jätä lasta ilman aikuisen valvontaa.
- Älä koskaan anna lasten leikkiä tällä tuotteella.
- Tuotteen tunnistamiseksi löytyy tuotteesta (Runko/Koppa/Kantokassi) mallinimike sekä sarjanumero.

### **1) Kumirenkaan asennus**

- 1.1 Asenna kumirengas mukitelineen päälle. Pujota sivussa olevat 4 kiinnikettä muki telinen kiinnikkeisiin.
- 1.2 VAROITUS! Älä koskaan anna lapsen leikkiä kumirenkaalla. mukitelineellä tai kiinnikkeillä.

### **2) Mihin**

- 2.1 Mukiteline voidaan asentaa työntöaisan takaa katsottuna rungon vasemmalle puolelle runko putken sisäpintaan.
- 2.2 Mukiteline voidaan asentaa työntöaisan takaa katsottuna rungon oikealle puolelle runko putken ulopuolelle. Asenna kuppi sille puolelle, joka palvelee

Cup Holder XL v 1.4

sinua ja lasta parhaiten.

### **3) Vasemmalle puolella vaunussa**

- 3.1 Asenna mukiteline työntöaisan takaa katsottuna aisan vasemmalle puolelle siten, että mukitelineen kiinnikkeen ulokkeet asettuvat aisan vastaavinn kohtiin.
- 3.2 Kierrä kiinnike asian ympäri ja kiinnitä kummatkin puolet.

### **4) Oikealle puolella avunussa**

- 4.1 Asenna mukiteline työntöaisan takaa katsottuna aisan oikealle puolelle siten, että mukitelineen kiinnikkeen ulokkeet asettuvat aisan vastaavinn kohtiin.
- 4.2 Kierrä kiinnike asian ympäri ja kiinnitä kummatkin puolet.

- 5) **Mukitelineen kiinnitys** 5.1 Aseta kuppi mukitelineeseen siten, että kummatkin merkinnät kupissa ja kiinnikkeessä osuvat kohdalleen.
- 5.2 Valmis

**TÄRKEÄÄ TIETOA - LUE NÄMÄ KÄYTTÖOHJEET HUOLELLISESTI ENNEN KUIN KÄYTÄT VAUNUA JA SÄILYÄ NE MAHDOLLISTA TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN. LAPSESI TURVALLISUUS SAATTA KÄRSIÄ MIKÄLI NÄITÄ OHJEITA EI NOUDATETA.** Lue aina ennen käyttöönottoa tämä käyttöohje yhdessä käytettävän rattaan ohjeen kanssa. Tämä tuote vastaa standardin EN1888-2:2018 vaatimuksia. Tuotteen myynti ja markkinointi EU, EFTA alueen ulkopuolella kielletty. **HUOMAA!** Viimeisimmän päivitetyn version käyttöohjeesta löydät Emmaljungan kotisivuilta osoitteesta [www.emmaljunga.se](http://www.emmaljunga.se)

Hea klient, me loodame, et sa jääd rahule antud tootega. Kummist rõngas on valmistatud helendavast materjalist, mis laeb end päikese või muu valguse käes.

## HOIATUS!

- Suurim lubatud koormus 0,5kg.
- Ärge asetage joogitopsihoidjasse vedelikke, mis on kuumaad.
- Kõik esemed, mis on riputatud vankri külge (nagu nt. lükkesanga, istmeosa seljatoe või külgedele) mõjutavad selle stabiilsust.
- Ärge kunagi paigaldage joogitopsihoidjat, kui selles on vedelik sees.
- Ärge lubage lapsel adapteriga mängida.
- Kasutage alati turvarihma.
- Toote tuvastamiseks on tootele kleebitud märgis, mille peal on kirjas mudeli nimi ja seerianumber.

### 1) Kummist rõnga paigaldus

1. 1 Aseta kummist rõngas ümber joogitopsihoidja. Sisesta 4 kummist detaili joogitopsihoidja siseseinte külge.
1. 2 HOIATUS! Ärge kunagi laske oma lapsel mängida kummist detailide või kinnitustega.

### 2) Asetus

2. 1 Joogitopsihoidjat on võimalik paigaldada lükkesanga VASAKULE küljele, sisepoolle (seistes käru lükkesanga taga).
2. 2 Joogitopsihoidjat on võimalik paigaldada lükkesanga PAREMALE küljele, väljapoole (seistes käru lükkesanga taga). Aseta joogitopsihoidja sellele vankri küljele, mis on parim sinu ja su lapse jaoks.

### 3) Joogitopsihoidja kinnituse paigaldamine vasakule küljele

3. 1 Aseta kinnitus lükkesanga vasakule küljele (vaadates seistes lükkesanga taga) ja veendu, et kinnituse klambrid sulguvad lükkesanga süvendisse.

3. 2 Sulge kinnituse klambrid ümber lükkesanga ja kinnita mõlemad pooled.

### 4) Joogitopsihoidja kinnituse paigaldamine paremale küljele

4. 1 Aseta kinnitus lükkesanga paremale küljele (vaadates seistes lükkesanga taga) ja veendu, et kinnituse klambrid sulguvad lükkesanga süvendisse.

4. 2 Sulge kinnituse klambrid ümber lükkesanga ja kinnita mõlemad pooled.

### 5) Joogitopsihoidja paigaldamine.

5. 1 Sisesta joogitopsihoidja klambritega kinnituse külge selliselt, et kaks märki kinnitusele ja hoidjal oleksid kohakuti.

5. 2 Valmis

TÄHTIS! LUGEGE KÄESOLEVAD JUHISED ENNE TOOTE KASUTAMIST HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE KASUTUSJUHEND KÄEPÄRAST HIL SEMAKS VAATAMISEKS. JUHISTE EIRAMINE VÕIB KAHJUSTADA TEIE LAPSE TURVALISUST. Alati lugege Joogitopsihoidja kasutusjuhend läbi koos vastava vankri kasutusjuhendiga. Toode vastab Euroopa Liidu normidele EN 1888-2:2018. Toote müük ja turustamine väljaspool EL ja EFTA riikide territooriumi ei ole lubatud. **HOIATUS!** Enne toote kasutamist palume külastada veebilehte [www.emmaljunga.com](http://www.emmaljunga.com) juhiste viimase versiooniga tutvumiseks.

Cienijamais klient,  
Ceram, ka jūs būsiet apmierināts ar šo iegādāto produktu. Gumijas gredzens veidots no atstarojoša materiāla, kurš "uzlādējas" saules vai dienas gaismā un tad tas tumsā spīd.

### **BRĪDINĀJUMS!**

- Maksimālais slodzes svars 0.5kg.
- Glāzītes turētājā nelikt karstus šķidrumus.
- Visi ratiņiem (uz roktura, sēžamās daļas atzveltnes, vai sāna) pievienotie priekšmeti, ietekmē to stabilitāti.
- Nekad nepievienojiet glāzītes turētāju ratiņiem, ja tajā ir šķidrums.
- Neatstājiet bērnu bez uzraudzības.
- Neļaujiet bērnam spēlēties ar šo izstrādājumu.
- Ja nepieciešams identificēt šo produktu, tad atradīsiet uz produkta uzlīmi, kas norāda modeļa nosaukumu un sērijas numuru.

### **1) Gumijas gredzena uzstādīšana**

- 1.1 Uzlieciet gumijas gredzenu uz glāzītes turētāja. Ievietojiet vienu no četriem gumijas izciļņiem glāzītes turētājā tam paredzētajā atverē.
- 1.2 **BRĪDINĀJUMS!** Nekad neļaujiet bērnam pievienot gumijas riņķi, glāzītes turētāju vai to uzstādīt.

### **2) Izvietojums**

- 2.1 Glāzītes turētāju uzstādot ratiņu KREISAJĀ pusē, tam jāatrodas rāmja iekšpusē (stāvot ratu aizmugurē pie roktura)
- 2.2 Glāzītes turētāju uzstādot ratiņu LABAJĀ pusē, tam jāatrodas rāmja ārpusē (stāvot ratu aizmugurē pie roktura)

Pievienojiet glāzītes turētāju tajā ratiņu pusē, kura jums šķiet ērtāka.

### **3) Glāzītes turētāja uzstādīšana kreisajā pusē**

- 3.1 Atrodoties ratiņu aizmugurē (stāvot pie roktura), pievienot skavu roktura Kreisajā pusē un pārlicināties, ka tas iegūlas roktura padziļinājumā
- 3.2 Aiztaisiet ratiņu rāmi aptverošo skavu un nofiksējiet to abās pusēs, tam paredzētajā vietā

### **4) Glāzītes turētāja uzstādīšana labajā pusē**

- 4.1 Atrodoties ratiņu aizmugurē (stāvot pie roktura), pievienot skavu roktura Labajā pusē un pārlicināties, ka tas iegūlas roktura padziļinājumā
- 4.2 Aiztaisiet ratiņu rāmi aptverošo skavu un nofiksējiet to abās pusēs, tam paredzētajā vietā

### **5) Glāzītes turētāja pievienošana**

- 5.1 Ievietojiet glāzītes turētāju tam paredzētajā skavā tā, lai uz skavas un glāzītes turētāja esošās atzīmes ir paralēli
- 5.2 Nofiksē un gatavs doties.

**SVARĪGI! PIRMS LIETOŠANAS RŪPĪGI IZLASIET ŠO INSTRUKCIJU UN SAGLABĀJIET TO TURPMAKAĪ UZZIŅAI. JŪSU BĒRĒM VAR DRAUDĒT BRIESMAS, JA NIEIEVĒROSĪET LIETOŠANAS INSTRUKCIJU.** Vienmēr izlasiet lietošanas instrukciju, kura ir iekļauta komplektā ar ratiņiem. Šis produkts atbilst EN 1888-2:2018 prasībām. Produkta tirdzniecība vai mārketingus nav atļauti ārpus ES un Eiropas Brīvās tirdzniecības asociācijas valstīm. **BRĪDINĀJUMS** Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet jaunāko instrukcijas variantu, kas ir pieejams tīmekļa lapā [www.emmaljunga.com](http://www.emmaljunga.com)

Gerbiamas kliente,  
Tikimės, kad Jūs būsite patenkinti šiuo produktu. Guminis žiedas susideda iš šviesos medžiagos, kuri įkraunama saulės spinduliais ar įprasta šviesa ir tada ji švies tamsoje.

### DĖMESIO!

- Maksimali apkrova 0,5 kg.
- Nedėkite karštų skysčių į puodelio laikiklį.
- Visi daiktai, kurie pritvirtinti prie vežimėlio, pvz. rankena / sėdimos dalies nugarėlė arba vežimėlio šonai paveikia jo stabilumą.
- Niekada netvirtinkite puodelio laikiklio su skysčiais jame.
- Niekada nepalikite savo vaiko be priežiūros.
- Neleiskite savo vaikui žaisti su šiuo gaminiu.
- Jei jums reikia identifikuoti šį produktą, ant jo yra lipdukas nurodantis modelio pavadinimą ir serijos numerį.

### 1) Guminio žiedo tvirtinimas

1. 1 Pritvirtinti guminį žiedą ant puodelio laikiklio. Įterpti vieną iš keturių gumos dalių į angą puodelio laikiklio šone
1. 2 **DĖMESIO!** Niekada neleiskite vaikui žaisti su guminiu žiedu, puodelio laikikliu arba tvirtinimais.

### 2) Padėtis

2. 1 puodelio laikiklis gali būti tvirtinamas kairėje vidinėje važiuoklės pusėje (stovint už vežimėlio rankenos).
2. 2 puodelio laikiklis gali būti dešinėje išorinėje važiuoklės pusėje (stovint už vežimėlio rankenos). Pritvirtinkite puodelio laikiklį toje vežimėlio pusėje, kuri geriausiai tinka jums ir jūsų vaikui.

### 3) Puodelio laikiklio montavimas kairėje pusėje

3. 1 Pritvirtinkite laikiklį ant rankenos kairėje pusėje ( stovint už rankenos) ir įsitikinkite, kad laikiklio išsikišimas randasi įdubime
3. 2 Uždarykite laikiklį ant važiuoklės ir spustelėkite abi puses į vietą

### 4) Puodelio laikiklio montavimas dešinėje pusėje

4. 1 Pritvirtinkite laikiklį ant rankenos dešinėje pusėje ( stovint už rankenos) ir įsitikinkite, kad laikiklio išsikišimas randasi įdubime
4. 2 Uždarykite laikiklį ant važiuoklės ir spustelėkite abi puses į vietą

### 5) Puodelio laikiklio tvirtinimas

5. 1 Įstatykite puodelio laikiklį į laikiklį taip, kad abidvi žymės ant laikiklio ir puodelio laikiklis būtų lygiagrečios.
5. 2 Pritvirtintas ir paruoštas naudojimui

SVARBU! PRIEŠ PRADĖDAMI NAUDOTI GAMINĮ, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS IR PASIDĖKITE JAS ATEIČIAI. JEI NESILAIKYSITE ŠIŲ INSTRUKCIJŲ, GALI KILTI GRĖSMĖ JŪSŲ VAIKO SAUGUMUI. Visada perskaitykite naudojimo instrukcijas kartu su atitinkamu vežimėlio vadovu. Šis produktas atitinka EN 1888-2:2018 standartus. Šio produkto pardavimas ar marketingas už ES, ELPA šalių ribų neleidžiama. **ĮSPĖJIMAS!** Prieš naudodami šį gaminį, apsilankykite svetainėje [www.emmaljunga.com](http://www.emmaljunga.com), kurioje rasite naujausią šio instrukcijų vadovo leidimą.

Szanowny Kliencie!  
Mamy nadzieję, że będziesz zadowolony z tego produktu. Gumowa uszczelka zawiera materiał świecący, który pobiera światło słoneczne oraz zwykle a następnie świeci w ciemności.

### **OSTRZEŻENIE!**

- Maksymalne obciążenie 0,5 kg.
- Nie umieszczaj gorących płynów w uchwycie na kubek.
- Wszystkie elementy, które wiszą na wózku np. na prowadnicy, oparciu siedziska czy na boku wózka wpływają na jego stabilność.
- Nigdy nie instaluj uchwytu na kubek z ciężką w nim
- Nigdy nie wolno pozostawiać dziecka bez opieki.
- Nigdy nie wolno pozwolić, aby dziecko bawiło się tym produktem.
- Jeżeli potrzebujesz rozpoznać ten produkt tam jest nalepka, na której pokazany jest model. Nazwa i numer seryjny umieszczony na produkcie.

### **1) Montaż gumowego pierścienia.**

1. 1 Zamontuj gumowy pierścień na uchwycie kubka. Wstaw jedną z czterech gum do gniazda z boku uchwytu kubka.
1. 2 **OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie pozwalaj dzieckom na montaż gumowego pierścienia oraz uchwytu na kubek.2.

### **2) Pozycje**

2. 1 Uchwyt na kubek może być umieszczony po LEWEJ stronie podwozia (gdy stoimy za prowadnicą wózka).
2. 2 Uchwyt na kubek może być umieszczony po PRAWEJ stronie podwozia (gdy stoimy za prowadnicą wózka ). Zamontuj uchwyt kubka po tej stronie wózka ,która jest najlepsza tak dla Ciebie jak i Twojego dziecka.

### **3) Montaż uchwytu na kubek po lewej stronie wózka**

3. 1 Umieść wspornik na prowadnicy wózka po lewej stronie patrząc od pozycji stojących za prowadnicą i upewnij się, że wybrzuszenie wspornika znajduje się w zagłębieniu na prowadnicy.
3. 2 Zamknij wspornik na rączce podwozia i kliknij z obu stron w odpowiednim miejscu

### **4) Instalacja uchwytu na kubek po prawej stronie wózka.**

4. 1 Umieść wspornik na prowadnicy wózka po prawej stronie patrząc od pozycji stojących za prowadnicą wózka i upewnij się, że wybrzuszenie wspornika znajduje się w zagłębieniu na prowadnicy.
4. 2 Zamknij wspornik na rączce podwozia i kliknij z obu stron w odpowiednim miejscu.

### **5) Mocowanie uchwytu kubka.**

5. 1 Zamontuj uchwyt we wsporniku tak aby dwa oznaczone znaczki ten na wsporniku oraz ten na uchwycie były do siebie równoległe
5. 2 Uchwyt jest gotowy do pracy.

**WAŻNA INFORMACJA- PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO KORZYSTANIA Z PRODUKTU PROSIMY UWAGNIE PRZECZYTAĆ NI-NIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO PRZYSZŁEGO WYKORZYSTANIA. NIEPR-ZESTRZEGANIE NINIEJSZYCH INSTRUKCJI MOŻE MIEĆ NIEKOR ZYSTNY WPŁYW NA BEZPIECZENSTWO PASTWA DZIECKA.** Zawsze czytaj instrukcje użytkowania razem z instrukcją właściwego wózka. Produkt ten jest zgodny z normą EN 1888-2:2018. Obrót lub marketing tym produktem poza krajami UE i EFTA jest niedozwolony. **OSTRZEŻENIE!** Przed przystąpieniem do korzystania z produktu prosimy zapoznać się z najnowszą wersją instrukcji obsługi zamieszczoną na stronie internetowej [www.emmaljunga.com](http://www.emmaljunga.com)

Vážený zákazníku, věříme, že budete spokojeni s tímto výrobkem. Gumový kroužek se skládá ze světélkujícího materiálu, který se nabíjí slunečním zářením nebo obyčejným světlem, díky čemuž světélkuje ve tmě.

## VAROVÁNÍ!

- Maximální zatížení 0,5 kg.
- Nedávejte horké nápoje do držáku.
- Všechny předměty, které jsou zavěšeny na kočárek např. na madlo/opěradlo sportovní sedačky nebo po stranách kočárku ovlivňuje jeho stabilitu.
- Nikdy neupevňujte držák nápojů s nápoji v něm.
- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- Nenechávejte děti si s tímto výrobkem hrát.
- Pro identifikaci tohoto produktu je produkt vybaven nálepkou s názvem produktu a seriovým číslem.

## 1) Upevnění gumového kroužku

1.1 Nasaďte gumový kroužek na držák na nápoje. Vložte jednu ze čtyř gumových dílů do slotu na boku držáku.

1.2 **POZOR!** Nikdy nedovolte dětem manipulovat s gumový kroužekem, držákem nápojů nebo upevněním.

## 2) Pozice

2.1 Držák nápojů může být umístěn na levé vnitřní straně podvozku (když stojíte za madlem kočárku).

2.2 Držák nápojů může být umístěn na pravé vnější straně podvozku (když stojíte za madem kočárku). Připevněte držák nápojů na straně kočárku, která je nejlepší pro vás a vaše dítě.

## 3) Instalace držáku na levé straně

3.1 Umístěte držák na madlo, na levé straně při pohledu stojícím za madlem, a ujistěte se, že boule držáku zapadá do osazení na rukojeti.

3.2 Upevněte držák okolo podvozku a zaklikněte na obou stranách na své místo.

## 4) Upevnění držáku na pravé straně

4.1 Umístěte držák na pravé straně při pohledu stojícím za madlem, a ujistěte se, že boule držáku zapadá do osazení na rukojeti

4.2 Upevněte držák okolo podvozku a zaklikněte na obou stranách na své místo.

## 5) Upevnění držáku na nápoje.

5.1 Vložte držák nápojů do plastové konzole tak, aby obě vyznačení na konzoli a držáku byly k sobě rovnoběžné.

5.2 Upevněný a připraven k použití.

**DŮLEŽITÉ, POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ. POKUD SE NEBUDETE DRŽET TĚCHTO POKYŇŮ, MŮŽETE OHROZIT BEZPEČNOST VAŠEHO DÍTĚTE. Vždy si přečtěte návod k použití ve spojení s manuálem k příslušnému kočárku Tento výrobek je v souladu s EN 1888-2:2018. Prodej nebo marketing výrobku mimo EU, EFTA země není dovoleno.**

**VAROVÁNÍ!** Před používáním tohoto výrobku se podívejte na nejnovější verzi tohoto návodu na webu [www.emmaljunga.com](http://www.emmaljunga.com)



Estimado cliente,  
Esperamos que esté satisfecho con este producto. La anilla de goma está hecha de un material luminoso que se carga con la luz solar o luz corriente y después brilla en la oscuridad.

### ¡ADVERTENCIA!

- Carga máxima 0,5 kg
- No coloque líquidos calientes en el portavasos.
- Todos los artículos que se cuelgan en el cochecito p. ej. en el manillar / respaldo del asiento o en los laterales del cochecito afectan a su estabilidad.
- No instale nunca el portavasos con líquidos dentro del mismo.
- No deje nunca a su niño desatendido.
- No deje a su niño jugar con este producto.
- Si necesita identificar este producto, hay una pegatina pegada en el producto que muestra en nombre del modelo y el número de serie.

### 1) Instalación de la anilla de goma

1. 1 Enganche la anilla de goma en el portavasos. Introduzca una de las cuatro piezas de goma en el hueco del lateral del portavasos.

1. 2 **¡ADVERTENCIA!** No deje nunca a los niños manejar la anilla de goma, el portavasos o las piezas.

### 2) Posición

2. 1 El portavasos puede colocarse en el lado IZQUIERDO dentro del chasis (mirando hacia delante estando detrás del manillar del cochecito).

2. 2 El portavasos puede colocarse en el lado DERECHO por fuera del chasis (mirando hacia delante estando detrás del manillar del cochecito). Enganche el portavasos en el lateral del cochecito que sea mejor para usted y para su niño.

Cup Holder XL v 1.4

### 3) Instalación del Portavasos en el lado izquierdo

3. 1 Coloque el enganche en el lado izquierdo del manillar mirando hacia delante estando detrás del manillar y asegúrese de que la parte que sobresale del enganche se mete en una hendidura del manillar.

3. 2 Cierre el enganche alrededor del chasis y haga clic en ambos lados en su sitio.

### 4) Instalación del Portavasos en el lado derecho.

4. 1 Coloque el enganche en el manillar en el lado derecho mirando hacia delante estando detrás del manillar y asegúrese de que la parte que sobresale del enganche se mete en una hendidura del manillar.

4. 2 Cierre el enganche alrededor del chasis y haga clic en ambos lados en su sitio.

### 5) Enganchar el Portavasos

5. 1 Introduzca el portavasos en el cochete de tal forma que las dos marcas del cochete y del portavasos estén en paralelo.

5. 2 Fijo y listo para ir.

INFORMACIÓN IMPORTANTE- LEA ESTAS INSTRUCCIONES DETENIDAMENTE ANTES DEL USO Y GUÁRDENLAS PARA REFERENCIA FUTURA. LA SEGURIDAD DE SU NIÑO PODRÍA VERSE AFECTADA SI USTED NO SIGUE ESTAS INSTRUCCIONES. Lea siempre las instrucciones de uso junto con el manual del cochecito pertinente. Este producto cumple con EN 1888-2:2018. No están permitidos la venta o marketing del producto fuera de la UE, de los países la EFTA.

**¡ADVERTENCIA!** Por favor entre en [www.emmaljunga.es](http://www.emmaljunga.es) para consultar la última versión de este manual antes de utilizar el producto.

# Emmaljunga®



Made in Emmaljunga / Sweden

© 2021 Emmaljunga Barnvagnsfabrik AB  
Emmaljunga 2056, 282 68 Vittsjö  
SVERIGE  
Internet: [emmaljunga.com](http://emmaljunga.com)